

VIVRE À ÉPINAL

MAGAZINE MUNICIPAL D'INFORMATION - N°383 | OCTOBRE 2019



Larmes du Rire
11 jours hors du temps !

Le Mois du Salon



Promotion spéciale
sur les angles

jusqu'au 15 décembre 2019

Salon 3 places
relaxation électrique



~~1991€~~

1599€



— Livraison gratuite —

MEUBLES FILIOL

Depuis 1922

26 rue de Lorraine
88150 THAON LES VOSGES
03.29.39.19.88
www.meubles-filiol.com



ÉDITORIAL

Après des mois de travail et d'attente, nous venons d'apprendre que notre projet " *Des Hommes et des Arbres, les racines de demain* " était sélectionné parmi les 48 postulants de l'appel à projets " Territoires d'innovation " lancé par l'État.

Cette reconnaissance nationale pour ce projet répondant aux enjeux de la forêt de demain, notamment à travers des actions en faveur d'une forêt résiliente aux changements climatiques, est tout à fait opportune alors que nos forêts vosgiennes sont touchées par la sécheresse et les scolytes.

Ce projet coordonné par la Métropole du Grand Nancy, en lien avec la Communauté d'agglomération d'Épinal, pour le compte d'une centaine d'acteurs publics et privés du Sud de la Lorraine et des Vosges du Nord, couvre, sur quatre départements du Grand Est (54, 57, 67 et 88), 1 132 communes fortes d'un million d'habitants.

Soutenue par les crédits du Programme d'Investissements d'Avenir, l'opération va favoriser le bien-vivre des habitants, en développant sur notre territoire une ingénierie d'excellence des services rendus par les arbres, et en soutenant une économie performante autour de la forêt et du bois.

Elle va transformer le territoire sur une décennie par le biais d'actions innovantes mettant en valeur la place des arbres dans notre quotidien et dans notre économie, en résonance avec les attentes sociétales, les changements climatiques à venir et une valorisation raisonnée des ressources locales.

Cinq axes stratégiques complémentaires répondront à cette ambition :

1. Les services rendus par les arbres,
2. Les écosystèmes arborés durables et résilients,
3. L'industrie qui améliorera la valorisation des ressources locales,
4. Le cadre de vie et le bien-être afin de développer le recours au bois et au végétal dans la construction, l'aménagement, la dépollution, le design... et de promouvoir les bienfaits thérapeutiques et sociaux des espaces arborés,
5. La fabrique augmentée qui associera le public à la mise en œuvre du projet afin d'accélérer les innovations au plus près des attentes sociétales.

Grâce à cette sélection nationale, les 28 actions proposées seront financées à hauteur de 5,6 M€ en subvention, et potentiellement 19 M€ d'intervention en fonds propres, en regard d'un montant total de 268 M€ de dépenses prévisionnelles.

Concrètement, ce projet nous apportera une véritable lisibilité économique internationale pour notre filière bois. Il permettra, par exemple, l'émergence de réalisations autour de Norske Skog à Golbey (chimie verte, énergie), de la future construction de la plateforme chimie verte du bois à Épinal, la création d'une scierie sur la Green Valley ainsi que de nombreux projets menés par près de 40 entreprises de la filière partenaires du dossier.

Michel Heinrich
Maire d'Épinal

Président de la Communauté
d'Agglomération d'Épinal

SOMMAIRE

7 ÉPINAL EN 3 IMAGES

8 NOTRE VILLE

Fête de la Science au Planétarium
Accueil des nouveaux Spinaliens
Festivités de la Sainte-Fleur
C'est encore la fête au Petit Champ de Mars
Où et comment stationner dans le secteur Saint-Michel ?
Dans ma ville, je m'applique !
L'Améthyste, nouvelle pépite de la cité
Racontez la mémoire de Bitola- Champbeauvert
Distinction : Deux chercheurs de l'Enstib reçoivent un prix international !

16 ENVIRONNEMENT

" À contre-courant, une énergie citoyenne et solidaire "
Sécheresse : alerte renforcée
La 2^e marche gourmande de l'énergie
Les aménagements du Plan Vélo comme si vous y étiez
Un nouveau service de location de vélos à assistance électrique

18 GÉNÉRATIONS

Ma p'tite garderie du centre-ville " Pour nous, c'est bonheur bonheur ! "
Salon Post Bac : Bien choisir pour réussir
Le Conseil des Jeunes recrute !
Des vacances de la Toussaint actives

20 DOSSIER

Des seniors bien dans leur ville

25 SORTIR ÉPINAL

À détacher !

30 SOLIDARITÉ

Un jardin pour tout partager
Bourse aux vêtements

32 SPORT

Patinoire intercommunale de Poissompré
Au royaume de la glisse et de la glace
Le rose à l'unisson
Le monde du sport à l'honneur





17

PLAN VÉLO



20

SÉNIORS

37 CULTURE

Larmes du Rire 11 jours hors du temps !

Brahms à l'honneur avec les Concerts Classiques d'Épinal

Jeanne Cherhal réserve son 1^{er} concert français à Scènes Vosges !

Souris Verte : Electro Deluxe et Youssoupha en têtes d'affiche

Collégiens et lycéens dans les mondes imaginaires

Une nouvelle directrice au Musée de l'Image

43 VU, LU, ENTENDU

45 LECTURE D'IMAGE

46 GRAND ANGLE

48 EXPRESSION POLITIQUE

49 RÉTROVISEUR

50 MAIRIE UTILE



Semianyky

"Lodka"

(vendredi 11 octobre à 20h30)



Retrouvez toute l'info sur
la page officielle Ville Épinal



MAGAZINE MUNICIPAL D'INFORMATION - OCTOBRE 2019 - N°383

La reproduction, même partielle, des articles et illustrations parus dans "Vivre à Épinal" est interdite.

Hôtel de Ville - Direction Communication B.P.25 - 88026 ÉPINAL CEDEX | tél. 03.29.68.50.28 - télécopie. 03.29.34.36.11 | Courriel : mairie@epinal.fr | Directeur de la publication : Michel HEINRICH | Rédacteur en chef : Marc-Antoine MARTIN | Rédaction : Clément THIRIAU, Laurence MATHIEU, Lolita GAUDÉ | Maquette et mise en page : Direction de la communication | Publicité : Com2000 | Crédit Photos : Direction de la communication, Communauté d'Agglomération d'Épinal DR | Impression : soco'sprint - 88000 Épinal - ISSN : 0765-0760 | Distribution : Adrexo | Tirage : 22 500 exemplaires | Diffusion : 22 500 exemplaires.



PEFC 10-31-1260

FÊTE DES IMAGES

UNE 4^E ÉDITION DE TOUTE BEAUTÉ

L'édition 2019 de la Fête des Images a attiré plusieurs milliers de spectateurs à Épinal les 20 et 21 septembre. Les spectacles sons et lumières ont illuminé de poésie la place des Vosges, le beffroi de la basilique, la Moselle sur un mur d'eau, et surtout les places de l'Âtre et Edmond Henry. Leurs façades ont servi d'écran, et d'écrin, aux projections des dessins de Clair Arthur qui ont été mis en scène par Damien Fontaine et mis en musique par René Aubry. Ces 3 artistes vosgiens renommés ont su magnifier la nouvelle esplanade qui ceinture la basilique et qui a été inaugurée officiellement en accueillant sa première manifestation publique.





PASSERELLE DU COURS

Après une douzaine de semaines de travaux, la passerelle du Cours, qui relie le champ de Mars et la rue d'Alsace, est à nouveau accessible aux piétons et cyclistes. Elle fait partie des dix-sept itinéraires pédestres balisés à travers la Cité des images et répertoriés sur des cartes disponibles à la Maison de l'environnement et du développement durable de la Ville d'Épinal ainsi qu'à l'Office de Tourisme.

VIERGE À L'ENFANT

La réplique de la statue de la Vierge à l'Enfant de la basilique Saint-Maurice a rejoint la niche où été placée la statue originale dans la ruelle des Morts, entre la place Saint-Goëry et le portail des Bourgeois. Cette copie a été commandée par la Ville d'Épinal à l'atelier Dufala de Deyvillers et au peintre Igor Kozak. Elle a été financée avec le soutien d'une souscription publique et de la Fondation du Patrimoine et a été réalisée à l'initiative de l'association iconographique et cartophile d'Épinal et de son président Jean Monvoisin.



LA BELLE IMAGE DU VÉLO

Pour la 5^e édition des " Folles Journées du vélo ", les quelque 80 cyclistes costumés et candidats au concours de décoration de la plus belle bicyclette organisé par la Ville d'Épinal et l'Office de Tourisme ne sont pas passés inaperçus dans les rues d'Épinal le 14 septembre dernier ! Réunies place du marché, sous un soleil radieux, plus de 300 personnes ont visité le Village-Vélo : outre les ateliers sur la sécurité routière ou la bourse aux vélos, ce rendez-vous festif était aussi l'occasion de découvrir les aménagements du Plan vélo de la Ville d'Épinal et le nouveau service de location de vélos à assistance électrique de la Communauté d'agglomération. (voir pages 16 et 17)

FÊTE DE LA SCIENCE AU PLANÉTIARIUM

ENTRÉE
LIBRE

Le Planétarium ouvre ses portes les 12 et 13 octobre à l'occasion de la Fête de la Science. L'objectif de cette manifestation nationale est de sensibiliser tous les publics aux enjeux scientifiques de demain, mais également de montrer que la science est omniprésente dans notre quotidien.

Plusieurs animations ludiques seront proposées avec notamment une " Investigation Game " : pour plonger au cœur de la science, l'équipe du Planétarium vous invite à partir à la recherche du professeur Fringilla Coelets. Il vous faudra résoudre plusieurs énigmes scientifiques pour récolter les indices qui vous mèneront sur ses traces.

Le magicien Matthias Bellemin présentera un spectacle interactif au cours duquel vous pourrez découvrir que la science peut être au service de la magie.

" Le Jour de la Nuit "

" Le Jour de la Nuit " est une opération de sensibilisation à la pollution lumineuse, à la protection de la biodiversité nocturne. Le samedi 12 octobre, à partir de 20h, le Planétarium invite le public à une grande soirée d'observation du ciel étoilé. L'éclairage public du quartier ouest de la ville sera éteint pendant 2 heures.



La science au service de la magie : trois séances par jour à 14h, 15h30 et 17h (nombre de place limité à 60 personnes par séance).

► Planétarium d'Épinal - MJC Belle Étoile - Rue Dom Pothier, 88000 Épinal
Tél. : 03.29.35.08.02 - Renseignements et programme complet sur <https://site.planetarium-epinal.com/>



ACCUEIL DES NOUVEAUX SPINALIENS

Vous venez de vous installer dans la Cité des Images ? Participez à la journée d'accueil organisée le dimanche 13 octobre à votre intention. La Ville d'Épinal vous propose de découvrir ses services et ses infrastructures sportives et culturelles par le biais d'une visite en bus ou à vélo électrique, suivie d'un forum pour poursuivre les échanges avec les élus, les présidents des Comités d'Intérêt de Quartier et les représentants des principales structures municipales et communautaires.

► Renseignements et inscriptions :

Direction de la communication de la Ville d'Épinal

03 29 68 50 28

communication@epinal.fr – www.epinal.fr

FESTIVITÉS DE LA SAINTE-FLEUR

L'association Vosges Sainte Fleur organise la traditionnelle fête de la Sainte-Fleur à Golbey le 5 octobre et à Épinal le 6 octobre. Le dimanche, de 9h à 16h, une vente de produits du terroir et un marché aux plantes seront proposés autour d'un jardin éphémère installé place des Vosges. Les chars fleuris qui auront défilé la veille à Golbey seront aussi présents, sans oublier le lancer de pétales qui sera effectué à l'issue de la messe depuis le beffroi de la basilique Saint-Maurice.

► Programme complet sur www.tourisme-epinal.com

Du côté des Comités d'intérêt de quartier

L'assemblée générale du CIQ Rive droite aura lieu le vendredi 11 octobre à 20h à l'Espace Cours.



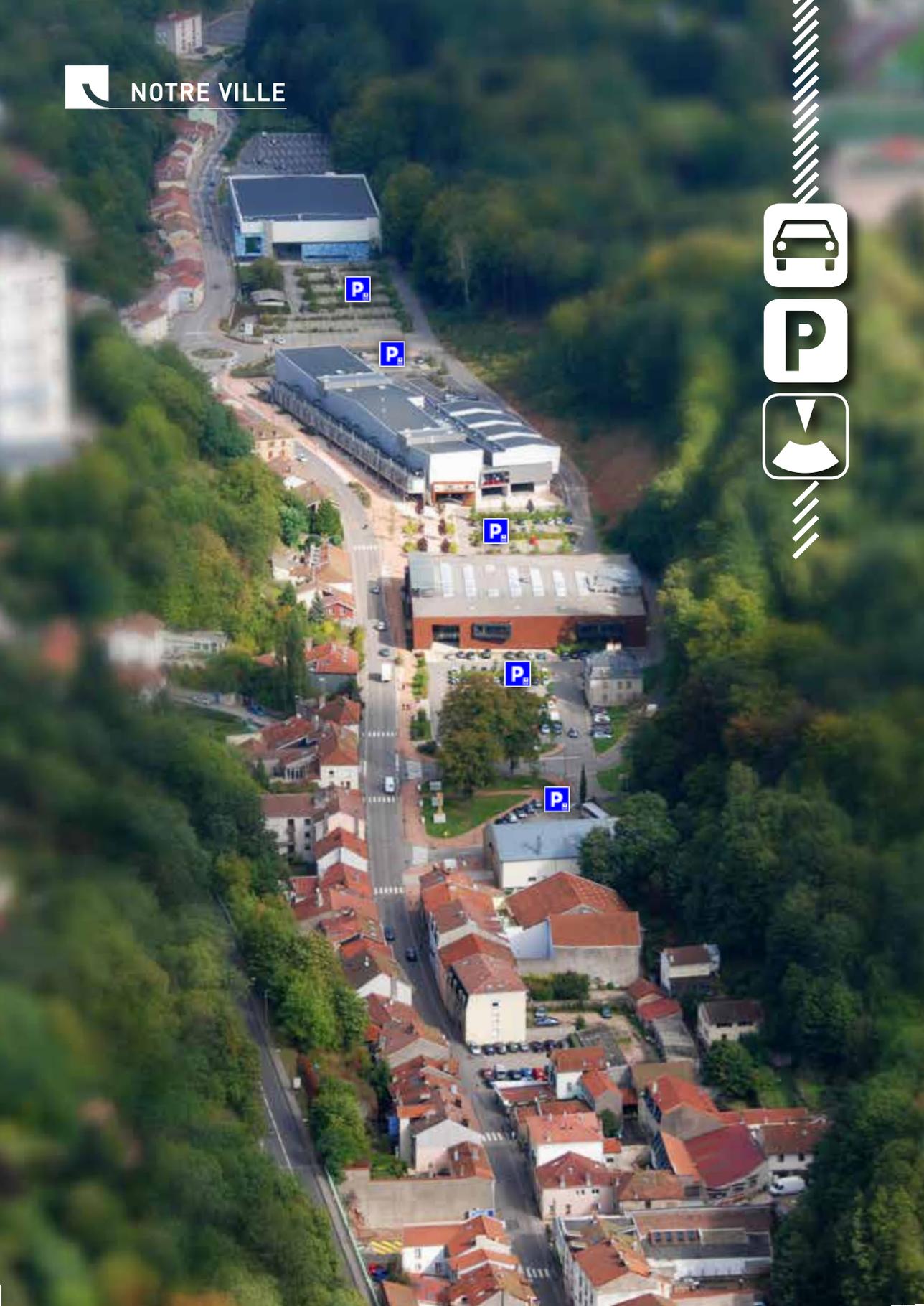
C'EST ENCORE LA FÊTE AU PETIT CHAMP DE MARS

Il est encore temps de profiter de la Foire attractive de la Saint-Maurice qui se tient au Petit champ de Mars jusqu'au dimanche 13 octobre.

Le demi-tarif sera proposé les mercredis 2 et 9 octobre toute la journée ainsi que le mardi 8 octobre à partir de 18h. Les attractions seront spécialement ouvertes aux personnes en situation de handicap le jeudi 10 octobre (un après-midi récréatif) et le traditionnel feu d'artifice offert par les industriels forains sera tiré le samedi 12 octobre.

À noter

Une exposition de photos sur les coulisses de la fête foraine est à découvrir jusqu'au 11 octobre dans la galerie de l'Hôtel de Ville.





OÙ ET COMMENT STATIONNER DANS LE SECTEUR SAINT-MICHEL ?

Rue Saint-Michel, 430 places de stationnement sur les 1142 de ce secteur très fréquenté sont passées en zone bleue début septembre : entre la patinoire et la Plomberie, la durée de stationnement est dorénavant limitée à 3h entre 9h et 19h du lundi au samedi. Explications.



Pourquoi une zone bleue ?

Les parkings concernés ont été construits pour permettre aux usagers de la Plomberie, de la bmi, du cinéma et de la patinoire de stationner. Mais, au fil du temps, de plus en plus d'automobilistes y stationnent à la journée or ils ne sont pas usagers de ces équipements de loisirs. Par conséquent, l'accès aux équipements publics est devenu difficile et les doléances des utilisateurs de plus en plus nombreuses.

Il était devenu nécessaire de supprimer les " voitures ventouses " qui stationnent à la journée pour offrir ainsi plus de places aux usagers de la bmi, du cinéma et de la patinoire sachant que ces établissements sont fréquentés chaque année par, respectivement, 200 000, 415 000 et 175 000 usagers.

Pour faciliter la rotation des véhicules, le stationnement y est donc réglementé au moyen d'une zone bleue applicable de 9h à 19h du lundi au samedi.

Comment ça marche ?

L'utilisateur déclare simplement son heure d'arrivée au moyen d'un disque bleu normalisé qu'il doit poser derrière son pare-brise. Le stationnement reste gratuit. Au-delà de 3h de stationnement, le contrevenant s'expose à une amende de 35 euros.

Où se procurer les disques bleus ?

Des disques (aux normes européennes) sont en vente au prix de 1€ dans les 3 équipements concernés : bmi, cinéma et patinoire.

Et pour les films de plus de 3h ?

Pour éliminer tout stress chez les cinéphiles des séances de 14h, le temps de stationnement autorisé a été étendu à 3h. Dans le cas très rares de films de séances qui dépassent 3 heures, il suffit de stationner sur le parking du parc du château, ou sur le parking derrière la patinoire ou celui du cimetière Saint-Michel qui sont tous les 3 situés à 7 minutes à pied du cinéma.



Où se garer gratuitement pendant plus de 3h ?

Cinq parkings gratuits (430 places) sont situés à proximité

Cimetière Saint Michel, rue Emile Zola	65 places
Derrière la patinoire	125 places
Faubourg de Poissompré	60 places
Parking du château derrière la plomberie	30 places
Parking du stade de la Colombière ; côté château	150 places

Il est aussi possible de se garer gratuitement au parking du Champ de mars, à côté du Parc du Cours, et d'accéder gratuitement au Centre-Ville avec la navette électrique du réseau de transport urbain de l'agglomération d'Épinal.

1142 PLACES DISPONIBLES SECTEUR ST-MICHEL



- 430** Places gratuites
- 430** Places gratuites en zone bleue durée limitée à 3h entre 9h et 19h du lundi au samedi
- 282** Places payantes de 9h à 12h et de 14h à 19h du lundi au samedi



DANS MA VILLE, JE M'APPLIQUE !

La Ville d'Épinal a lancé le 12 septembre une campagne de sensibilisation du public contre les incivilités : déjections canines, mégots, canettes, bruit, ou stationnement gênant, chacun est invité à s'appliquer, et s'impliquer, pour supprimer ces nuisances dans l'espace public.

C'est une affiche en forme d'écran de téléphone mobile qui a été choisie pour inciter les citoyens à éliminer les comportements qui polluent le quotidien comme nous avons pris l'habitude de supprimer les applications inutiles qui encombrant nos smartphones. Pour cela, de petits gestes suffisent pour éviter de laisser traîner ses débris, pour ramasser les déjections de son animal de compagnie, pour baisser le son de sa radio ou encore pour stationner son véhicule sans entraver le passage des piétons.

Le visuel est accompagné du slogan " Dans ma ville, je m'applique ! ". Cette phrase est un clin d'œil à nos pratiques numériques qui appelle chacun à se responsabiliser et à modifier son comportement individuel. Et pour celle ou celui qui oublie de désinstaller les incivilités, le montant de la contravention à laquelle elle ou il s'expose lui est rappelé...

Ainsi, une série de sept affiches vont se succéder sur les panneaux publicitaires de la Cité des images. Elle sera accompagnée de publications sur les réseaux sociaux. Et le premier sujet concerne les propriétaires de chiens !



L'AMÉTHYSTE, NOUVELLE PÉPITE DE LA CITÉ

Depuis le 20 septembre, la Ville d'Épinal est officiellement marraine d'un nouveau sous-marin nucléaire d'attaque : l'Améthyste.



Le 20 septembre, une délégation du sous-marin nucléaire d'attaque S605 " Améthyste " était présente à Épinal pour signer officiellement ce nouveau parrainage.

En juillet dernier, Après le retrait du service du sous-marin nucléaire d'attaque *Saphir*, que la Ville d'Épinal parrainait depuis 1987, une nouvelle page des relations entre notre cité et la marine nationale s'ouvre.

Le Sous-marin Nucléaire d'Attaque Améthyste, en service actif depuis 1992, est affecté à l'escadron des sous-marins nucléaires d'attaque basée à Toulon. Il est composé de deux équipages qui

se relaient tous les trois mois. Il s'est notamment distingué en 1999 en mer Adriatique, en soutien du groupe aéronaval qui a pris part au dispositif de frappe aérienne sur des objectifs militaires en République fédérale de Yougoslavie (opération Trident). Il porte lui aussi le nom d'une pierre précieuse mais c'est aussi un acronyme signifiant : AMélioration Tactique, HydrodYnamique, Silence, Transmission, Écoute.



RACONTEZ LA MÉMOIRE DE BITOLA- CHAMPBEAUVERT

Durant la prochaine décennie, le secteur de Bitola-Champbeauvert sera profondément transformé dans le cadre du Nouveau projet de renouvellement urbain d'Épinal (NPRU). Afin de conserver et de valoriser l'histoire de ce quartier au passé industriel, la Ville a demandé à trois artistes de collecter et de raconter la mémoire collective et les mémoires individuelles des habitants.

Ainsi, parmi la dizaine de candidatures présentées en réponse à l'appel à projets artistiques lancé en avril dernier, ce sont trois artistes spinaliens qui ont été retenus : les frères Loisy, Gabriel



le photographe et Vincent le peintre, se sont associés à la conteuse Amélie Armao, de la Compagnie du Théâtre de l'Imprévu, pour proposer un projet mêlant arts graphiques et arts vivants basé sur la parole des habitants. Le trio a pour objectif de réaliser un parcours à travers le quartier, accompagné d'une mise en relief théâtrale et musicale. Les écoles du quartier et l'Ésal (École supérieure des arts de Lorraine) vont aussi participer à cette démarche de mémoire qui sera présentée au public en juin 2020 lors d'un événement festif prévu au cœur du quartier.

Appel aux habitants !

Pour participer à ce projet artistique et partager vos souvenirs, vos photos, vos anecdotes, contactez le service Habitat et Renouvellement Urbain de la Ville d'Épinal au 03 29 68 51 58 ou par courriel à l'adresse npru@epinal.fr



DISTINCTION : DEUX CHERCHEURS DE L'ENSTIB REÇOIVENT UN PRIX INTERNATIONAL !

Cet été, Alain Celzard, professeur à l'Université de Lorraine et Vanessa Fierro, directrice de recherche au CNRS, tous deux chercheurs dans l'équipe " Matériaux Biosourcés " à l'institut Jean Lamour (antenne d'Épinal), ont reçu le prix Charles E. Pettinos 2019 de l'American Carbon Society.

Ce prix vise " à récompenser un individu ou un groupe pour ses recherches récentes remarquables en science et technologie du carbone ". Il est décerné par la Fondation Charles E. et Joy C. Pettinos, et administré et présenté tous les 3 ans.

" À CONTRE-COURANT, UNE ÉNERGIE CITOYENNE ET SOLIDAIRE "

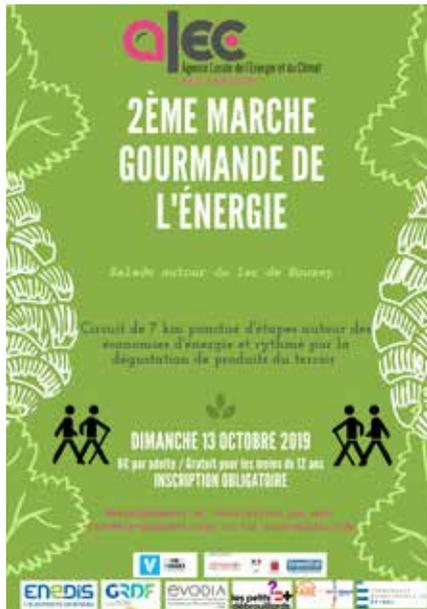
Du 7 au 25 octobre, la nouvelle exposition temporaire présentée à la Maison de l'environnement et du développement durable (MEDD) de la Ville d'Épinal, propose à tout un chacun de s'interroger sur sa consommation d'énergie.

Cette exposition de 10 panneaux, prêtée par le Centre lorrain d'information pour le développement durable et la solidarité internationale (CLID) de Nancy, cherche à répondre à deux grandes questions : quelles sont les conséquences de nos choix énergétiques actuels ? Et vers quelle transition énergétique voulons-nous nous engager ?

.....

► **Informations**
Ateliers gratuits pour les scolaires, les centres de loisirs, les centres sociaux et les familles sur inscription au 03 29 68 69 60

.....



LA 2^E MARCHÉ GOURMANDE DE L'ÉNERGIE

La 2^e marche gourmande de l'énergie, organisée par l'Agence Locale de l'Énergie et du Climat (ALEC) Épinal – Centre Vosges, aura lieu le dimanche 13 octobre 2019 autour du lac de Bouzey. Le parcours de 7 km, au départ de la Maison du vélo, sera ponctué d'animations sur la maîtrise et les économies d'énergie et de dégustations de produits locaux.

Informations

6€ par adulte et gratuit pour les moins de 12 ans. Inscription obligatoire par mail à l'adresse cov@eie-grandest.com ou sur alec-epinal.com

SÉCHERESSE : ALERTE RENFORCÉE

Le Préfet des Vosges a décidé de prolonger les mesures de restriction des usages de l'eau jusqu'au 31 octobre. Elles s'appliquent pour les usages consommant de l'eau issue du réseau public mais également provenant d'ouvrages de prélèvements privés, que ces derniers puisent dans les eaux souterraines (puits, sources...) ou dans les eaux superficielles (cours d'eau, lacs...).



LES AMÉNAGEMENTS DU PLAN VÉLO COMME SI VOUS Y ÉTIEZ



La vidéo a été tournée dans les rues d'Épinal à l'aide d'une caméra filmant à 360°.

Une vidéo tournée à 360 degrés, à voir sur le site www.epinal.fr, permet de vivre une expérience immersive à la découverte des aménagements mis en place à Épinal dans le cadre du Plan Vélo.

Ce Plan Vélo, mené par la Ville d'Épinal sur la période 2016-2020, a permis de créer de nouveaux équipements et balisages adaptés à la pratique du vélo en ville, offrant ainsi une quarantaine de kilomètres cyclables. Le film réalisé permet de mieux les connaître pour mieux les utiliser.

UN NOUVEAU SERVICE DE LOCATION DE VÉLOS À ASSISTANCE ÉLECTRIQUE

Louer des vélos à assistance électrique pour une longue durée, c'est désormais possible par l'intermédiaire de la Communauté d'agglomération d'Épinal. Ce nouveau service baptisé "Vilvolt" et inauguré à l'occasion des Folles Journées du Vélo les 14 et 15 septembre, permet de louer un deux-roues pour une durée comprise entre trois mois et un an. L'objectif est de favoriser ce mode de transport pour les déplacements quotidiens.

► Communauté d'Agglomération d'Épinal - 4 rue Louis Meyer, 88190 GOLBEY - 03 29 37 54 60
contact@mobiliclic.fr

MA P'TITE GARDERIE DU CENTRE-VILLE " POUR NOUS, C'EST BONHEUR BONHEUR ! "

Cela fera bientôt un an que la " petite garderie ", installée à l'entrée de la galerie Saint-Nicolas, côté Chipotte, a vu le jour à l'initiative de la Ville. Elle accueille les enfants de 3 à 10 ans trois après-midis par semaine sous l'œil avisé et bienveillant de " nounous " missionnées par l'association d'aide à domicile en milieu rural (ADMR) des Vosges. Nous avons rencontré deux d'entre elles. Présentation.

Quand elles parlent de leur expérience au sein de la " Petite Garderie ", elles ont immédiatement le sourire aux lèvres. *" C'est ce qu'on aime, c'est le top "*, lance tout de go Angélique Balland, l'une des trois professionnelles diplômées et expérimentées à qui les parents confient leur enfants les mercredis, vendredis et samedis pour une durée maximale de 3 heures. Elle se souvient d'ailleurs précisément de la date d'ouverture du lieu : *" c'était le 14 décembre ! "*

La " P'tite garderie de centre-ville ", située à l'entrée de la galerie Saint-Nicolas côté Chipotte, propose de prendre en charge les enfants de 3 à 10 ans pour 1 euro de l'heure.

" Travailler auprès d'enfants, pouvoir leur apprendre des choses, jouer avec eux, c'est ce qu'on aime ", explique cette ancienne assistante maternelle et auxiliaire familiale de 38 ans.

" On teste beaucoup de choses, on leur fait découvrir des activités et ça leur permet d'interagir avec d'autres enfants qu'ils ne connaissent pas ", poursuit son binôme Victoria Toussaint, de 16 ans sa cadette.



Victoria et Angélique, deux nounous aux petits soins pour les bambins de Ma p'tite garderie.

" Ce qui fait le plus plaisir, c'est de voir revenir les bambins. Ça signifie qu'ils sont à l'aise, qu'ils se sentent comme chez eux quand ils viennent, ils savent qu'on sera là pour eux ", souligne la jeune femme.

Au programme, pendant une à trois heures : jeux, lecture, bricolage... *" On a des enfants de 3 à 9 ans et demi. On s'adapte et on propose au feeling, il faut que ce soit chaleureux, que ça vive "*.

Et les usagers s'y retrouvent, si l'on en croit les enquêtes de satisfaction. Alors, si vous souhaitez faire vos courses sereinement ou vous offrir une petite respiration sans les enfants, n'hésitez plus !

nement ou vous offrir une petite respiration sans les enfants, n'hésitez plus !

Ma P'tite Garderie de centre-ville

Ouverte tous les mercredis, vendredis, samedis et dimanches de fête commerciale, de 13h30 à 19h30.

► Renseignements :
Direction des affaires sociales
03 29 82 54 17



SALON POST BAC : BIEN CHOISIR POUR RÉUSSIR

Le 17^e Salon Post Bac d'Épinal, organisé par l'association E-Pole Sup et la Maison de l'étudiant, a lieu le vendredi 11 octobre de 10h à 17h au Centre des Congrès. Cet événement est l'occasion pour les lycéens de découvrir les établissements d'enseignement supérieur spaliens et les formations qui y sont dispensées. Les futurs étudiants pourront également obtenir toutes les informations pratiques relatives à la vie post-bac : hébergement universitaire, mutuelles, restauration, services de la Maison de l'Étudiant.

ENTRÉE GRATUITE

LE CONSEIL DES JEUNES RECRUTE !

Les jeunes Spaliens âgés de 13 à 18 ans peuvent présenter leur candidature jusqu'aux vacances de la Toussaint pour rejoindre le Conseil municipal des jeunes. Ils doivent retirer un dossier de candidature sur www.epinal.fr.

Le Conseil des Jeunes est composé de 44 membres qui s'engagent pour un mandat d'un an avec pour mission principale la proposition d'actions concrètes destinées à améliorer le bien-être des jeunes de la ville.

Le Conseil des Jeunes favorise une réelle participation des adolescents à la vie de leur commune. Il est le porte-parole de la jeunesse spaliennne. Il est à l'origine de projets majeurs comme la création du skate park et du free run park.

► Renseignements :

Maison des Sports et de la Jeunesse
Bureau information jeunesse

03 29 68 51 29 ou cdj@epinal.fr

 [cdjepinal](https://www.facebook.com/cdjepinal)



DES VACANCES DE LA TOUSSAINT ACTIVES

Pendant les vacances scolaires de la Toussaint, la Ville d'Épinal organise des stages de cinq jours sur les thématiques du sport, de la culture, du multimédia et des chantiers citoyenneté. Ces activités sont destinées aux enfants et ados de 5 à 17 ans. Pour participer, il suffit de demander sa carte d'animation municipale à la Maison des Sports et de la Jeunesse (au tarif de 12€ pour les titulaires du Pass Communautaire).

Le Musée de l'Image propose également trois après-midis d'ateliers à l'effigie du loup, destinés aux enfants âgés de 6 à 12 ans avec, pour chaque jour, un thème et une technique différente à découvrir. Les activités sont animées par l'équipe de médiation du musée.

Informations

Activités municipales : Inscriptions à partir du lundi 7 octobre sur www.epinal.fr ou au 03 29 68 51 30.

Ateliers au Musée de l'Image : 5,50€ par enfant et par demi-journée, 4,20€ pour les Spaliens. Matériel fourni. Goûter offert.

► Inscriptions : www.museedelimage.fr
ou 03 29 81 48 30

A photograph of an elderly man with grey hair and a mustache, wearing a grey jacket over a green shirt, leaning over a garden bed. He is tending to several pink flowers. The background shows a blurred building with a blue and pink facade and a wooden fence.

DES SENIORS BIEN DANS LEUR VILLE

Lorsque l'âge de la retraite arrive, une nouvelle page de la vie s'ouvre pour les seniors. La Ville d'Épinal, consciente de la contribution importante des personnes âgées au bien vivre ensemble et à l'harmonie intergénérationnelle, a mis en place différentes aides et services pour faciliter leur quotidien, leur permettre de rester actifs et participer à la vie sociale.



DES LIEUX DE VIE ADAPTÉS POUR TOUS

Le Centre Communal d'Action Sociale de la Ville d'Épinal gère trois résidences autonomie (Le Chapitre, Sans Souci, Bon Repos) qui accueillent dans des appartements les personnes de plus de 60 ans en mesure d'accomplir les actes essentiels de la vie courante.



Dans leur appartement, les personnes âgées conservent leur mobilier et se sentent vraiment chez elles.



La résidence autonomie Bon repos, au 20 quai Michelet, dispose d'un agréable jardin et de la proximité de services de santé. Elle compte 48 logements de type F1 et F1 bis de 41m² pour les plus spacieux, tous équipés de cuisine, salle de bains et toilettes privatives.

Ces trois structures bénéficient d'un service de restauration en salle le midi, du lundi au samedi, et à domicile le dimanche.

Le CCAS gère aussi la maison de retraite non médicalisée Les Magnolias composée de 26 chambres. Un service de restauration y est assuré tous les jours.

Un agent d'astreinte assure la sécurité des résidents des 4 établissements.



Maison de retraite non médicalisée Les Magnolias rue Français.

► **Des places sont actuellement disponibles à la résidence Bon Repos ainsi qu'à la maison de retraite non médicalisée Les Magnolias. Contacter le CCAS : 9 rue Aristide Briand 03.29.82.54.17**

Épinal dispose aussi de deux Établissements d'hébergement pour personnes âgées dépendantes (EHPAD) : Les Bruyères, rue de Courcy, et Notre Dame, rue Galtier. Ce dernier sera remplacé par un nouvel établissement en cours de construction sur la zone de Laufromont. Plus fonctionnel, plus agréable pour les résidents et leurs familles et surtout plus adapté aux besoins. Il ouvrira début 2020.

APPRENDRE, BOUGER, SE DIVERTIR ET VOYAGER

Pour renforcer les liens sociaux et lutter contre l'isolement, des animations adaptées aux séniors sont organisées chaque semaine par le CCAS : gym douce (au Chapitre tous les lundis de 9h à 10h, à Bon Repos tous les vendredis de 10h15 à 11h15, à la maison de retraite non médicalisée tous les vendredis de 10h30 à 11h30) séances de piscine (tous les jeudis de 10h30 à 12h) travaux manuels, rencontres intergénérationnelles, concerts, spectacles, repas à thème et séances d'initiation à la maîtrise de l'outil informatique. Tous les ans au mois de juin, le CCAS propose un voyage de 8 jours. Des séjours de 3 à 4 jours sont aussi organisés dans l'année.



Des ateliers d'initiation à l'informatique intitulés "jardins numériques" ont lieu au Chapitre tous les jeudis de 14h30 à 16h, à Sans Souci tous les jeudis de 9h à 10h30, à Bon Repos tous les lundis de 9h30 à 11h00 et à la maison de retraite les Magnolias tous les lundis de 14h30 à 16h00.



Des rencontres entre les personnes âgées des résidences et des maisons de retraite et des enfants de la ville créent du lien intergénérationnel.



Des colis pour nos aînés

Au mois de décembre, la municipalité offre à chaque Spinalien de plus de 80 ans un colis rempli de douceurs à savourer et à partager durant les fêtes.

Le CESU, mode d'emploi

Le CCAS organise une conférence sur chèque emploi service universel, un dispositif qui simplifie les modalités d'embauche et de paiement d'un salarié à domicile.

ENTRÉE LIBRE

Lundi 7 octobre – 14h30 – Résidence Bon Repos quai Michelet - Ouvert à tous



Repas à thèmes

Tous les séniors spinaliens peuvent participer, le premier mardi de chaque mois, au repas à thème de la maison de retraite " Les Magnolias ".

Une animation musicale en lien avec le thème du repas est souvent proposée pour prolonger ce moment convivial.

Le 1^{er} octobre, les participants ont découvert l'Aquitaine à travers quelques spécialités du sud ouest.

Réservation une semaine à l'avance au 03 29 64 24 49.

Repas à 12€ par personne.



Le 11 septembre, une soixantaine résidents du Centre Communal d'Action Sociale de la Ville ont partagé leur traditionnel repas dansant de rentrée à l'Espace Cours. Un moment festif pour tous !

▶ **Centre Communal d'Action Sociale (CCAS)**

**9 rue Aristide Briand, 88000 Épinal
03.29.82.54.17**

Maintien à domicile



Le CCAS gère un service de soins infirmiers sur prescription médicale afin de permettre le maintien à domicile des personnes de plus de 60 ans.

Renseignements au 03 29 31 49 48.

L'agenda santé et bien-être d'octobre

- En partenariat avec l'association Brain Up, deux ateliers de prévention " Bien-être mental et gestion du stress " à destination des plus de 60 ans auront lieu **les vendredis 11 et 25 octobre de 14h à 16h à la résidence des Magnolias** (Inscriptions auprès du CCAS).

ENTRÉE
LIBRE

- " Les jeudis de la santé ", organisés en partenariat avec la Caisse Primaire d'Assurance Maladie, abordent sous forme de conférence-débat plusieurs sujets liés à la santé. Ils sont gratuits et ouverts à tous. Le prochain rendez-vous aura lieu le **17 octobre à 18h30 à la Faculté de droit** sur le thème de la grippe.

- L'Association Vosgienne des Réseaux de Santé organise une réunion d'information sur l'ostéoporose ou maladie des os fragiles en présence de professionnels de la santé qui apporteront leurs conseils pour prévenir les risques de fractures. Rendez-vous le **jeudi 17 octobre, de 14h à 17h, à la salle polyvalente de la Maison de santé Saint Jean au 31 rue Thiers.**

A VENDRE

OFFRES RESERVEES AUX LOCATAIRES DES BAILLEURS SOCIAUX DU DEPARTEMENT JUSQU'AU 31/10/2019



87 000 €

PAVILLON MITOYEN TYPE 4 - 2 CHAMBRES + JARDIN

Pavillon mitoyen de type 4, situé n° 57 rue Viviani à Epinal (88), d'une surface habitable de 86 m² + terrain.

Pavillon à rafraîchir

Ce pavillon comprend :
RDC : Entrée, séjour, salon, cuisine, WC
1^{er} étage : palier, 2 chambres, salle de bain, dressing
Buanderie et cave + Terrain



Surface habitable : 86 m²



Terrain attenant nature pelouse



Chauffage individuel gaz



84 000 €

PAVILLON MITOYEN TYPE 4 - GRENIER + JARDIN

Pavillon mitoyen de type 4, situé n° 17 rue du Maroc à Epinal (88), d'une surface habitable de 86 m² + terrain.

Pavillon à rafraîchir

Ce pavillon comprend :
RDC : entrée, séjour, salon, cuisine et WC
1^{er} étage : palier, 2 chambres, salle de bain, grenier et rangement.
Buanderie et cave + Terrain



Surface habitable : 86 m²



Terrain attenant nature pelouse



Chauffage individuel gaz

RETROUVEZ TOUTES NOS OFFRES DE VENTE SUR NOTRE SITE INTERNET :

WWW.EPINAL-HABITAT.COM



Renseignements et visites :

Service Exploitation Foncière
23 rue Antoine Hurault EPINAL

03.29.29.22.12

SORTIR EPINAL



OCTOBRE 2019

Les Larmes du Rire

Vous pouvez DÉTACHER ce feuillet central, le PLIER et l'EMPORTER !



Sélection des principaux événements du mois. Retrouvez l'intégralité des infos et le programme des Cinés Palace

WWW.SORTIREPINAL.FR



sortirepinal.fr

C'EST AUSSI UNE APPLICATION MOBILE



Les Larmes du Rire



activités gratuites



activités jeune public

EXPOSITIONS

Jusqu'au 13 octobre

Kitchen litho

Centre culturel

9h - 12h / 14h - 18h

Lithographies d'Émilie Aizier.



Le Livre et la bmi

bmi

Photographies de Julien Félix.

03 29 39 98 20



Jusqu'au 13 octobre

Une décennie d'acquisitions et de restaurations

bmi

Le secteur patrimoine expose ses plus belles pièces restaurées et des acquisitions remarquables.

03 29 39 98 20



Portraits de bibliothécaires

bmi - parois vitrées

Photographies de Pascal Giet.

03 29 39 98 20



Tableau d'honneur

bmi

Rétrospective de la bibliothèque à travers la presse locale.

03 29 39 98 20



Du 11 au 16 octobre

Huiles et Pastels

Maison du Bailli

11h - 19h

Par Marie-Thérèse Luc-Chanel.



Jusqu'au 20 octobre

Chemin des Images

Cohabitation

Parcours d'art en ville. Cinq artistes cohabitent et livrent leurs réinterprétations de nos lieux de vie.

03 29 81 48 30



Jusqu'au 27 octobre

100 illusions d'optique

bmi

Karl, magicien professionnel et collectionneur, propose un monde déconcertant.

03 29 39 98 20



Jusqu'au 5 novembre

MUR#17

Le Mur d'Épinal

Les silhouettes de Levalet deviennent signes ou symboles et interrogent notre société et notre rapport au monde.



Une décennie d'acquisitions et de restaurations



Le Livre et la bmi



Le Mur #17



From glaciers with love

Jusqu'au 13 décembre **G**

From Glaciers With Love

La Plomberie

mercredi > vendredi : 13h - 18h

samedi & dimanche : 14h - 18h

Vidéos, photographies, installations, performances sur le thème du retrait des glaciers en raison du réchauffement climatique. Par Anna Katharina Scheidegger.

03 29 35 04 64

► *La Lune en Parachute*



César et les nouveaux réalistes

Jusqu'au 20 décembre

César et les Nouveaux Réalistes

MUDAAC à Épinal

Évocation du travail de l'un des plus importants sculpteurs français qui s'est fait connaître notamment par des compressions de voitures. Sur présentation du billet d'entrée

03 29 82 20 33



Futur antérieur

Jusqu'au 31 janvier 2020

Futur Antérieur

MUDAAC à Épinal

Trésors archéologiques du 21^e siècle ap. J.-C.

03 29 82 20 33

Dimanche 6 octobre

Un autre regard

MUDAAC à Épinal

16h

Découvrir l'exposition

Futur Antérieur.

03 29 82 20 33

MUSIQUE



Electro Deluxe

Mercredi 2 octobre

Electro Deluxe + Keskifonk

La Souris Verte

20h30

Soirée funk, jazz.

de 8 à 20 € / 03 29 65 98 58



Vendredi 4 octobre

Youssoupha + Guest

La Souris Verte

20h30

Youssoupha propose une

formule piano, violoncelle

et voix. Soirée rap.

de 8 à 18 € / 03 29 65 98 58



L'Esprit du clan

Samedi 5 octobre

L'Esprit du clan + Dog'n'Style

+ The Maniax

La Souris Verte

20h30

Soirée rock metal.

de 8 à 18 € / 03 29 65 98 58



Vaudou Game

Jeudi 10 octobre

Vaudou Game

+ Boubacar Cissokho

& Julien Petit Duo

La Souris Verte

20h30

Soirée vaudou funk.

En collaboration avec

Nancy Jazz Pulsations.

de 8 à 15 € / 03 29 65 98 58



Lane

Samedi 12 octobre

Lane + Daale

La Souris Verte

20h30

Soirée rock alternatif.

de 7 à 13 € / 03 29 65 98 58



Samedi 19 octobre

Surfing with Joe

Cover de Joe Satriani

La Souris Verte

20h30

Soirée rock instrumental.

03 29 65 98 58

Dimanche 20 octobre

Aimez-vous Brahms ?

Auditorium de La Louvière

17h

Avec Violeta Smailovic-Huart

(violin) et Kanæ Endo (piano).

De 16 à 22 € / gratuit (- 12 ans)

03 29 82 53 32

► *Concerts Classiques d'Épinal*

Lundi 28 octobre

Destination Tango Quatuor

Studio Micro Climat

19h30

Grands classiques du tango

argentin.

10 € / 06 72 01 23 07

► *Les Concerts qu'on sert*

SPECTACLES

Vendredi 4 octobre

Les Larmes du Rire

Centre des Congrès

20h30

Cabaret d'ouverture

Chic et déjanté.

de 5 à 16 € / 03 29 68 50 23

Réservations : 03 29 82 53 32

► *Ville d'Épinal*

Samedi 5 octobre

Les Larmes du Rire

Centre des Congrès

20h

Soirée double plateau avec

Michel & Yvette (duo musical

et d'humour) et Topick

(théâtre visuel).

de 5 à 16 € / 03 29 68 50 23

Réservations : 03 29 82 53 32

► *Ville d'Épinal*

Dimanche 6 octobre

Les Larmes du Rire

Centre des Congrès

18h30

Mais t'as vu ma tête

(performance graphique

et musicale). C^o *Luc Amoros.*

de 5 à 16 € / 03 29 68 50 23

Réservations : 03 29 82 53 32

► *Ville d'Épinal*

Mardi 8 octobre

Les Larmes du Rire

Centre des Congrès

19h

Soirée spéciale cabaret

avec *Les Sourcieuses*

(trio de musiciennes-chanteuses)

et la C^o *l'Art Osé*

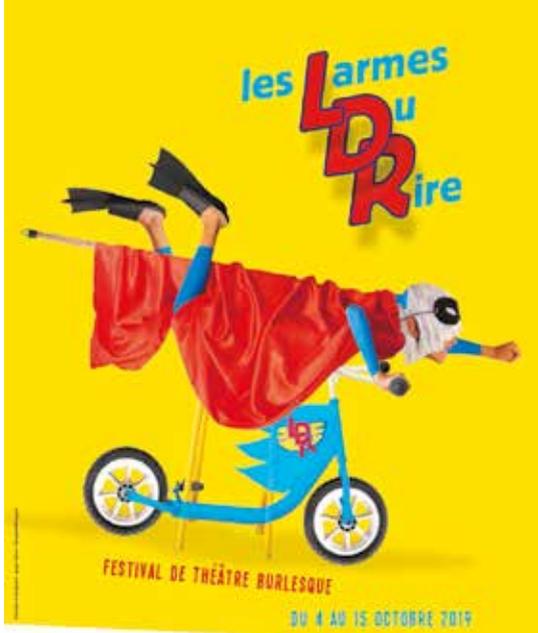
(théâtre et improvisation).

de 5 à 16 €

uniquement sur réservation

03 29 68 50 23

► *Ville d'Épinal*



Mar. 8 / mer. 9 / jeu. 10 octobre

Tartuffe de Molière

Théâtre de La Rotonde

mar. et jeu. : 14h et 20h30

mer. : 20h30

Une pièce de Molière qui permet au rire de traverser le temps.

Mise en scène Jean de Pange.

C^o Astrov.

de 8 à 16 € / 03 29 65 98 58

► Scènes Vosges

Mercredi 9 octobre

Les Larmes du Rire

Centre des Congrès

19h45 et après spectacle de la grande scène

Les Sourcieuses (trio de musiciennes - chanteuses), espace accueil

20h30 : C^o Des Plumés.

Voler dans les plumes (cirque avec des poules et un chien).

de 5 à 16 € / 03 29 68 50 23

Réservations : 03 29 82 53 32

► Ville d'Épinal



C^o des Plumés

Jeudi 10 octobre

Les Larmes du Rire

Centre des Congrès

19h45 : C^o Astrotapir

L'Autre Monde (théâtre forum et improvisation) - espace accueil

21h00 : C^o Les Mauvais élèves /

Les Grands rôles (théâtre).

de 5 à 16 € / 03 29 68 50 23

Réservations : 03 29 82 53 32

► Ville d'Épinal

Vendredi 11 octobre

Les Larmes du Rire

Centre des Congrès

19h45 et après spectacle de la grande scène : espace accueil

Marie-Paule Bonnemason (chanteuse-musicienne-clown).

20h30 : Semianyky - Lodka

(théâtre clownesque).

de 13 à 23 € / 03 29 68 50 23

Réservations : 03 29 82 53 32

► Ville d'Épinal



Semianyky - Lodka

Samedi 12 octobre

Les Larmes du Rire

Centre des Congrès

19h45 et après spectacle de la grande scène : espace accueil

Marie-Paule Bonnemason (chanteuse-musicienne-clown).

20h30 : Les Vice Versa

(théâtre visuel).

de 5 à 16 € / 03 29 68 50 23

Réservations : 03 29 82 53 32

► Ville d'Épinal

Samedi 12 octobre

Eaux fortes de Buenos Aires

Centre Léo-Lagrange

20h

10 € / 06 33 06 04 09

Dimanche 13 octobre

Les Larmes du Rire

Centre des Congrès

11h - espace accueil

Mr Kropps - l'Utopie en marche

C^o Gravitation (théâtre participatif).

de 7,50 € à 16 € / 03 29 68 50 23

Réservations : 03 29 82 53 32

► Ville d'Épinal

Lundi 14 octobre

Les Larmes du Rire

Centre des Congrès

18h30

Espace accueil

Table ronde organisée en

partenariat avec le FISO

sur le thème L'Éducation

par le rire.

► Ville d'Épinal

Mardi 15 octobre

Les Larmes du Rire

Centre des Congrès

20h30

Cinq de cœur - Oh la Belle vie !

(spectacle musical).

de 5 à 16 € / 03 29 68 50 23

Réservations : 03 29 82 53 32

► Ville d'Épinal

ATELIERS



Ateliers créatifs

Samedi 5 octobre

Les Ateliers Créatifs

MUDAAC à Épinal

10h30 ou 14h

Explorez l'exposition *Futur*

Antérieur. Par Séverine Paraire.

Dès 16 ans.

5 € / matériel fourni

03 29 82 20 33 / sur réservation

Mercredi 9 octobre

Jouer Molière

Théâtre de La Rotonde

14h

Initiation de collégiens et

lycéens à l'art dramatique.

Découverte du travail de

comédien et du texte de Molière

à travers différents jeux et

exercices. C^o Astrov.

5 € / personne et / atelier /

(enfants-parents ou ados)

03 29 65 98 58

► Scènes Vosges



Tartuffe de Molière

Samedi 12 octobre

Épinal en tango

Centre Léo-Lagrange

15h45

Initiation au tango argentin.

Avec Christelle Viry et

Jean-François Remy.

10 € / 06 33 06 04 09



Des vacances au musée



Halloween au musée

Dimanche 13 octobre
Fête de la science
MUDAAC à Épinal
14h - 18h

Ateliers de manipulation et visites de l'exposition *Futur Antérieur*.
 03 29 82 20 33

Lun. 21 / jeu. 24 / ven. 25 /
Lun. 28 / jeu. 31 octobre

Des vacances au musée
MUDAAC à Épinal
10h30 : 5 - 7 ans
14h : 8 - 12 ans

S'initier, manipuler, créer et inventer autour de l'exposition *Futur Antérieur*.
 1 € / la séance, matériel fourni
 03 29 82 20 33 / sur réservation



Cluedo spécial Halloween

Vendredi 25 octobre
Cluedo spécial halloween
MUDAAC à Épinal
de 18h à 19h30

Dès 14 ans.
 03 29 82 20 33 / sur réservation



Mar. 29 / mer. 30 / jeu. 31 octobre
Le Musée comme ma poche
Musée de l'Image
14h

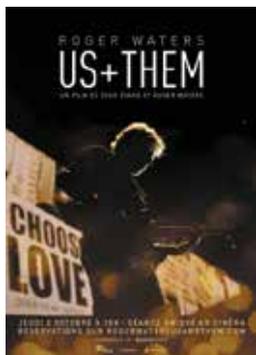
À chaque jour, son thème et sa technique. Pour les 6-12 ans.
 5,50 € / demi-journée /
 (4,20 tarif spinalien)
 03 29 81 48 30



Mercredi 30 octobre
Halloween au musée
MUDAAC à Épinal
15h

En résolvant des énigmes en famille, venez capturer les créatures qui rôdent au musée.
 Dès 5 ans.
 sur présentation du billet d'entrée
 03 29 82 20 33 / sur réservation

CINÉMA



Jeu 3 octobre
Roger Waters - Us + Them
Cinés Palace
20h

Production visuelle et sonore époustouflante.
 12 €



Jeu 10 octobre
Les Indes galantes
Cinés Palace
19h15

Opéra-ballet de Rameau.
 En direct de l'Opéra National de Paris.
 15 € / 12 € (- de 16 ans)



Jeu 10 octobre
Metallica & San Francisco Symphony
S&M2
Cinés Palace
20h

Diffusion en exclusivité du concert unique S&M2.
 15 €

Jeu 17 octobre
La Puce à l'oreille
Cinés Palace
20h15

Le théâtre au cinéma.
 Pièce de Georges Feydeau.
 18 € / 10 € (- de 26 ans)
 54 € (abonnement 4 programmes)
 34 € (abonnement 2 programmes)

CONFÉRENCES



Nos ancêtres les gaulois

Dimanche 13 octobre
Nos ancêtres les Gaulois
Centre archéologie et fiction
MUDAAC à Épinal
15h30

Par Thierry Dechezleprêtre, conservateur en chef du patrimoine. Pour adultes.
 03 29 82 20 33

Dimanche 27 octobre
Fort de la Grande Haye
Fort de la Grande Haye
15h

4 € / gratuit (- de 12 ans)
 06 35 79 44 19
 ► Fortiff Séré

ÉVÉNEMENTS

Du 4 au 15 octobre
Les Larmes du Rire
Festival de théâtre burlesque
Centre des Congrès
 De 5 à 16 € (abonnements possibles)
 03 29 68 50 23 (informations)
 03 29 82 53 32 (réservations)
 ► Ville d'Épinal

Samedi 5 / dimanche 6 octobre
Sainte-Fleur

samedi : Golbey
14h30 : défilé de chars
15h15 : inauguration (Hôtel de Ville)
18h : office religieux
20h30 : dîner dansant
dimanche : Épinal
10h15 : office religieux
 Lâcher de pétales / parvis de la basilique
 03 29 68 51 23
 ► Vosges-Sainte-Fleur

Dimanche 13 octobre
Accueil des nouveaux Spinaliens

8h45 : accueil à l'Hôtel de Ville
9h30 : tour des principaux équipements sportifs, culturels et économiques en autobus
13h00 : forum d'information
 03 29 68 50 28 / sur inscription
 ► Ville d'Épinal

Du 14 au 19 octobre
Festival international de sociologie

Colloque scientifique, débats, projections, exposition...
 fiso2019-contactuniv-lorraine.fr

Dimanche 20 octobre
Antiquités / brocante de professionnels
Centre des Congrès
8h - 18h

Meubles, objets anciens, cartes postales, livres...
 3 € / 06 08 07 22 30
 ► Syndicat des antiquaires et brocanteurs des Vosges





C'est décidé, je reprends le contrôle de ma vie !!

l'hypnose, une méthode douce et naturelle qui vous aide à :

- Arrêter le tabac
- Maîtriser votre poids
- Retrouver le sommeil
- Soulager l'état dépressif
- Mieux s'accepter
- Gérer votre stress
- Eviter le burn-out
- Préparer un examen...



Clotilde
Hypnologue certifiée



sur rendez-vous
03 29 64 11 01

Centre d'aide personnalisée
Hypnose et thérapie brève

Clotilde HOMEYER
epinal@centreaajc.com

1, rue Abbé Friesenhausen
88000 ÉPINAL

www.centreaajc.com

Personne ne sait mieux cuisiner
les pommes de terre que
La Pataterie Epinal!
Pour venir y manger,
contactez-nous
pour réserver!



La Pataterie
RESTAURANT

03.29.29.05.06

Du lundi au jeudi et dimanche
11h30 - 14h00 / 19h00 - 22h00

Vendredi 11h30-14h00 / 19h00 - 22h30

Samedi 11h30 - 14h30 / 19h - 23h



La municipalité et la société Com 2000
remercient tous les annonceurs
de leur aimable participation
à la réalisation de ce bulletin.



Si vous souhaitez réserver une parution :

M^{me} MULLER Delphine : 06 73 36 23 45

M. CEGLA Frédéric : 06 86 74 35 84

UN JARDIN POUR TOUT PARTAGER

Dans le quartier de la Vierge, en face de la caserne, un nouveau jardin partagé a été inauguré le 31 août dernier. On y cultive des fleurs, des fruits et des légumes mais aussi la convivialité et la solidarité.

Rue du 11^e Génie, c'est un espace vert d'un nouveau type qui a vu le jour cet été avec la participation d'une quinzaine de jeunes Spinaliens en voie d'insertion. Dans ce lieu conçu pour favoriser les échanges entre les habitants, chacun est invité à apprendre à jardiner de manière raisonnée, mais aussi à choisir quelques légumes afin de concocter un bon repas ou simplement à venir discuter dans un cadre verdoyant.

Ce potager qui est cultivé selon les méthodes alternatives de la permaculture avec un souci de respect de la biodiversité, a déjà produit des tomates, haricots, maïs, melons, pastèques, aromates, courgettes, betteraves, blettes et salades que les associations et habitants du quartier ont découvert autour d'un apéritif dinatoire lors de son inauguration par les porteurs du projet : la Ville d'Épinal,

Épinal Habitat et le Comité d'Intérêt de Quartier de la Vierge, en partenariat avec l'association Jeunesse et Cultures, Paroles & Actes et le Sicovad.



BOURSE AUX VÊTEMENTS

La Bourse aux vêtements Automne-Hiver de l'Association des Familles d'Épinal se déroule du mardi 15 au jeudi 17 octobre inclus, au Centre des Congrès d'Épinal, salle du Chat-Botté.

Le dépôt des vêtements a lieu le mardi dès 8h. La vente se tient, quant à elle, le mercredi de 8h30 à 19h30 et le jeudi de 8h30 à 17h. Le paiement et la restitution des invendus sont fixés le samedi 19 octobre.



► Renseignements : Association des Familles d'Épinal - 22 rue Pierre et Marie Curie
Contact pendant la bourse : 03 29 34 18 20

NOUVEAU

À L'ENTRÉE
DE LA GALERIE SAINT-NICOLAS,
CÔTÉ CHIPOTTE



Ma p'tite

GARDERIE de centre ville

proposée par la Ville d'Épinal

TOUS LES MERCREDIS, VENDREDIS & SAMEDIS
et les dimanches de fête commerciale

pour les enfants de 3 à 10 ans

DE 13H30 À 19H30

1€ /h

" Pendant que Maman
et Papa font les courses
en ville, Paul et moi,
on joue à la garderie ! "



Renseignement :

Ville d'Épinal

Direction des affaires sociales
03 29 82 54 17 - mairie@Epinal.fr



PATINOIRE INTERCOMMUNALE DE POISSOMPRÉ

AU ROYAUME DE LA GLISSE ET DE LA GLACE

Depuis le 7 septembre, la patinoire intercommunale d'Épinal a rouvert ses portes au public. L'équipement communautaire permet à de très nombreux utilisateurs de découvrir les sports de glace, de s'amuser et de goûter aux joies de la compétition au sein des deux clubs résidents.

C'est l'une des infrastructures les plus emblématiques d'Épinal : la patinoire de Poissompré, reconstruite en 2011, a aujourd'hui incontestablement sa place dans le Top 5 des équipements du même type en France. À la suite de la construction de la nouvelle tribune et de l'extension réalisée en 2017, elle affiche une capacité de 2 500 places. Elle propose par ailleurs une surface de glace de 60 mètres sur 30 (dimensions olympiques) ainsi que des vestiaires et des équipements que bon nombre de villes et de clubs nous envient.

La patinoire accueille environ 170 000 utilisateurs par an :

- 25 000 scolaires
- 55 000 en séances publiques
- 45 000 licenciés des 2 clubs résidents
- 45 000 spectateurs matches et différents spectacles

Elle est ouverte 107 heures / semaine de 6h à 23h tous les jours du 15 août au 31 mai.



► **Horaires des séances publiques et tarifs : www.agglo-epinal.fr**



Hockey : tous les voyants sont au vert

Contraint de repartir en D3 – le plus bas niveau français – en 2018, suite à la liquidation judiciaire de la SASP Gamy, le club spinalien de hockey sur glace revient petit à petit sur le devant de la scène. Après une saison exceptionnelle (aucune défaite en championnat), l'EHC (Épinal Hockey Club) a gagné le droit d'évoluer en D2. Renforcés par 7 recrues au pedigree intéressant et avec le soutien inconditionnel de leurs fans à domicile (près de 2 000 spectateurs de moyenne l'an dernier) comme à l'extérieur, les Spinaliens peuvent envisager une qualification pour les playoffs auxquels auront accès les 8 premiers de chaque poule (sur 10). Le président Gauthier Valence vise une accession en D1 d'ici 2022. Et derrière, la formation se porte bien avec plus de 300 licenciés.

Les prochains matchs à Poissompré :

- Épinal – Evry-Viry : samedi 19/10 à 18h05
- Épinal – Rouen 2 : samedi 02/11 à 18h05

► <http://hockey-amateur-epinal.fr>

►  Épinal Hockey Club



Patinage : Danse et ballet font bon ménage

Le club de patinage sur glace d'Épinal n'en finit plus de grandir ! Désormais 3^e club français en termes de licenciés (225 contre 212 il y a un an) et 4^e en termes de résultats, il compte dans ses rangs 2 championnes de France et 2 vice-championnes de France en titre.

L'historique saison 2018-2019 a également été marquée par l'organisation à Poissompré de deux compétitions internationales d'envergure : la Gold Cup et la Nations' Cup, sorte de Coupe du Monde de ballet sur glace. Cette discipline de plus en plus populaire, qui se focalise sur le potentiel théâtral et artistique du patinage, a d'ailleurs désormais droit de cité à Épinal avec le lancement d'une section dédiée.

Si vous avez entre 2 et 80 ans, que vous aimez la glisse, la compétition et partager des émotions fortes, le CPGE, labélisé club formateur de jeunes, vous propose d'intégrer ses rangs, en solos ou en couples.

Il est possible de s'inscrire jusqu'en mars. Angélique Consigny, la présidente et son équipe vous accueillent avec 3 entraîneurs diplômés d'État au sein de 13 groupes d'entraînement différents : baby patinage, adultes, loisirs, compétition.

► Renseignements :

www.clubpatinage-epinal.com

►  Club de patinage sur glace d'Épinal





Un cadeau (serviette rose ou T-Shirt rose) sera offert aux 6000 premières inscrites.

LE ROSE À L'UNISSON

Le Comité des Vosges de la Ligue contre le Cancer, associé à la Ville d'Épinal, organise la 4^e édition des Foulées roses spinaliennes les 5 et 6 octobre. Cet évènement sportif, solidaire et convivial a pour objectif de soutenir la lutte contre le cancer du sein.

Le samedi 5 octobre, un Village rose s'installera sur la place Georgin de 15h à 19h et accueillera plusieurs stands d'information sur l'importance du dépistage et les bienfaits de la pratique d'une activité sportive. Cette année, pour soutenir les cancers pédiatriques, diverses animations pour les enfants seront proposées. À 17h, le groupe spinalien Wilde Square, animera en musique le village.

6 kilomètres de solidarité le dimanche

Le départ des Foulées Roses sera donné le dimanche 6 octobre à 10h30 place Georgin. Le parcours de 6 km amènera l'ensemble des femmes au Port, pour revenir en ville en passant devant les sites emblématiques (Imagerie, Roseraie, Musée d'Art Ancien et Contemporain). À chacune son allure, ce qui compte c'est d'être encore plus nombreuses que lors de l'édition 2018 qui avait réuni 4 000 participantes et avait permis de récolter 52 185€ au profit de la lutte contre le cancer du sein. Le buste de Femme offert par l'ENSTIB en 2018 et remporté par l'entreprise vosgienne INNOTHERA sera remis en jeu, ce trophée récompensera l'en-

treprise ou l'association qui aura inscrit le plus de femmes à cette 4^e édition des Foulées Roses Spinaliennes.

Inscriptions : 10€ - 5€ (pour les enfants nés entre 2005 et 2013)

► **Programme complet :**

<https://foulees-roses-spinaliennes.fr/>

03.29.33.29.16

La P'tite Garderie ouverte pendant les Foulées Roses !

Vous souhaitez participer aux Foulées Roses et cherchez une solution de garde pour vos enfants ? Ma P'tite Garderie de centre-ville, située au bout de la galerie Saint-Nicolas, sera ouverte le dimanche 6 octobre de 9h à 13h. Les enfants de 3 à 10 ans sont pris en charge pour 1 euro de l'heure. Accès par la place de la Chipotte exclusivement.

► **Renseignements : 03 29 82 54 17**



LE MONDE DU SPORT À L'HONNEUR

Le 13 septembre à la Louvière avait lieu la cérémonie des Trophées sportifs 2019. La Ville d'Épinal a mis à l'honneur les nombreux sportifs, de tous horizons, de toutes disciplines et de tous âges qui ont porté haut les couleurs de la cité.

Challenge Performances 2019 :

Les Mem Paper, AHLSTROM MUNSKJO ARCHES, vainqueurs du challenge été et du challenge général.

Les Sapeurs de Rien CENTRE DE SECOURS D'Épinal, vainqueurs du challenge hiver

Ecoles de Sports :

Ecole d'Escalade
- LES ENFANTS DU ROC

Jeunes dirigeants et arbitres :

Illière TURKI - CAME VOLLEY

Engagement associatif :

Jean François WUST – GALAXY GYM

Sport scolaire collèges :

Équipeminièmes mixte combiné canoë Kayak COLLEGE CLEMENCEAU

Sport scolaire lycées :

Équipede Foot Ball Cadets-Juniors Excellence LYCEE CLAUDE GELLEE

Sport Scolaire Jeunes Officiels :

Evan MAUBE-HUET
LYCEE LOUIS LAPICQUE

Avenir – de 13 ans :

Cypriane PILLOY
LA VOSGIENNE

13-15 ans individuel féminin :

Lison BRUNESSEAU
CLUB DE PATINAGE SUR GLACE D'Épinal

13-15 ans individuel masculin :

Mehdy FILALI -
JUDO CLUB SPINALIEN

13-15 ans équipe :

Épinal VOLTIGE
Équipe Amateur
(Alicia BAIJOUX, Maëva MASSET, Marijke TOUSSAINT, Samuel LIMAUX, Ambre VATREY-GUILLEMIN, Maurine WEBER (Ent.)

16-18 ans individuel féminin :

Lucie LEHMANN
CLUB DE PATINAGE SUR GLACE D'Épinal



16-18 ans individuel masculin :

Jules GUIOT
LA VOSGIENNE

16-18 ans équipes :

GESN
Patrouille K1 H Juniors (Gabriel DE COSTER, Maxime AUBERTIN, Corentin MONASSE) et Patrouille K1 D Juniores (Jeanne BERNARD, Emma VAUBOURG, Margot PERREN)

16-18 ans collectif :

Équipe U19
SAS FOOTBALL

Espoirs Individuel Féminin :

Lola LUCANI
SOCIETE D'ESCRIME SPINALIENNE

Espoirs Individuel Masculin :

Julien PAUTHONNIER
ATHLE VOSGES

Espoirs équipes :

SOCIETE D'ESCRIME SPINALIENNE
Équipe moins de 20 ans Nationale 1 (Eléa JOUVE, Sar Maria KOWALCZYK, Lola LUCANI, Flora LEGROS, Stéphane JOUVE (Ent.)

National Individuel Féminin :

Clémence BERETTA
ATHLE VOSGES

National Individuel Masculin :

Mathieu BIAZZO
GESN

National équipes :

Épinal HOCKEY CLUB

International Jeunes :

Clément TRAVERT
GESN

International :

Alexis MEPHON
GALAXY GYM



" Voler dans les plumes "
C^{ie} des Plumés
Mercredi 9 octobre
20h30



LARMES DU RIRE

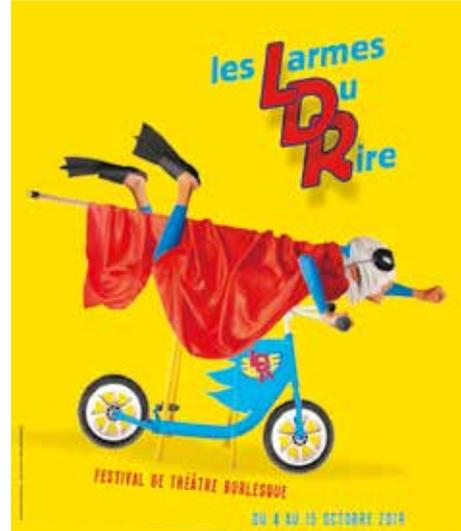
11 JOURS HORS DU TEMPS !

Une nouvelle fois, les zygomatiques seront mis à rude épreuve à l'occasion de la 36^e édition du festival " Les Larmes du Rire " organisé par la Ville. Burlesque, absurde, décalé... Du 4 au 15 octobre, l'humour sera décliné sous toutes ses formes au Centre des Congrès !

Chaque année, à la même époque, Épinal a la banane. Pendant 11 jours, la Cité des Images rit... aux éclats, à gorge déployée, de bon cœur, aux larmes, jaune, dans sa barbe et même sous cape, comme le suggère le visuel choisi pour habiller la 36^e édition des " Larmes du rire " (voir ci-contre).

Comme le veut la tradition, la soirée d'ouverture du festival a été confiée à l'artiste Eric Bouvron. " Cette première soirée annonce ce que sera le festival, durant 11 jours " explique la directrice Isabelle Sartori, qui promet une expérience " hors du temps ".

La programmation haute en couleurs et exigeante saura une nouvelle fois faire rêver, interpeller, interroger sur le monde et bien sûr faire rire. Le (grand) spectacle peut commencer.



Cinq de Cœur

► Renseignements au 03 29 68 50 23, sur www.leslarmesdurire.fr ou sur Tarifs : de 5€ à 16€ sauf tarifs spéciaux mardi 8 octobre et vendredi 11 octobre Réservations au 03 29 82 53 32, sur www.sortirepinal.fr ou www.tourisme-epinal.com

LDR, mode d'emploi



Pour vivre à fond l'expérience Larmes du Rire, il faut s'autoriser un moment de lâcher-prise qui dépasse le cadre des spectacles programmés en " prime-time " sur la grande scène. Chaque soir, dès 19h30, l'Espace Accueil du festival vous ouvre ses portes pour une pause conviviale dans un décor chaleureux et original. On y trouve à boire et à manger (au sens propre) et on peut y voir débarquer des artistes pour des prestations de haut vol. Ce sera le cas les 9, 11 et 12 octobre avec un accueil en musique, le 10 octobre avec une conférence décalée et le 13 à l'heure de l'apéro avec l'indescriptible C^o Gravitation. À déguster sans modération !

ÉLISA BÉNIZIO : " UNE ADAPTATION DES GRANDS TUBES DU THÉÂTRE CLASSIQUE "

Son patronyme ne vous dit peut-être rien. Pourtant, les visages et les noms des personnages interprétés par ses parents sont bien connus du grand public. Éliisa Bénizio, 27 ans, est la fille de Corinne et Gilles Bénizio alias Shirley et Dino. Pour la 3^e fois, ils mettent leurs talents en commun, l'une sur les planches, les autres à la mise en scène, dans le spectacle " Les Grands Rôles " à voir le 10 octobre aux Larmes du Rire. Rencontre avec une " mauvaise élève " qui a de qui tenir.

Éliisa, vous présenterez le 10 octobre à Épinal " Les Grands Rôles " avec la compagnie Les Mauvais Élèves. Parlez-nous de ce spectacle qui revisite les grands classiques du théâtre...

Notre compagnie a été créée en 2013. Nous sommes 4 comédiens. " Les Grands Rôles ", c'est notre 3^e spectacle. C'est une adaptation des grands tubes du théâtre classique. On a sélectionné les grandes tirades, les scènes mythiques du théâtre en balayant tous les grands auteurs : Shakespeare, Tcheckhov, Molière... Cela donne 18 extraits de pièces et 14 personnages hauts en couleur.

Le programme parle au sujet de ce spectacle de " théâtre bien déjanté ". Qu'en pensez-vous ?

C'est tout à fait ça. Il était important pour nous de respecter les textes. À partir de là, on s'est permis de faire tout ce qui nous faisait rire. Les personnages sont loin de l'image qu'on peut se faire d'eux. Ils se trompent, ont des trous. On va de surprise en



Éliisa Bénizio (à droite) et les Mauvais Élèves incarnent 14 personnages hauts en couleurs dans " Les Grands rôles "

surprise. Le spectacle part dans tous les sens.

La mise en scène est assurée par vos parents, Shirley et Dino. Comment définiriez-vous votre relation de travail ?

Ils sont extrêmement bienveillants, justes, drôles. Je mesure ma chance de les avoir avec nous et de pouvoir profiter de leur expérience, comme les autres membres de la troupe. Quand on bosse, ils ne font pas



de différence avec moi et je n'en fais pas avec eux. Sans cet équilibre, ça n'aurait pas duré.

"Mes parents sont bienveillants, justes, drôles"

À quel point sont-ils inspirants pour vous ?

Depuis que je suis gamine, je vais voir tous leurs spectacles. Je n'ai pas envie de faire comme eux, mais j'aimerais avoir leur liberté. Nous avons un peu le même œil sur les choses. J'essaie de faire mon chemin dans le théâtre et la comédie. D'ailleurs nous travaillons avec la compagnie sur un nouveau spectacle, en collaboration avec la ville de Versailles où nous sommes en résidence.

Les mauvais élèves " Les grand rôles "

jeudi 10 octobre
21h

Grande Scène

Avec :

Valérian Behar Bonnet,
Élisa Benizio,
Bérénice Coudy et
Antoine Richard

Durée : 1h20

À partir de 7 ans



Ils ont marqué le public des " Larmes du Rire " et ils reviennent

Une nouvelle fois, la programmation fait la part belle à la découverte et à l'inattendu, sans oublier de remettre sur le devant de la scène celles et ceux qui ont brillé sur les planches spiniennes les années passées. Ainsi retrouverons-nous Topik, révélation du " cabaret chic et déjanté " de l'an dernier, invité d'une soirée double-plateau le samedi 5 octobre, le Théâtre Semianyki et son univers clownesque loufoque et déjanté qui présentera le 11 octobre sa dernière création " Lodka " ainsi que l'ensemble vocal Cinq de Cœur qui tirera le rideau en musique sur cette 36^e édition le 15 octobre avec " Oh la belle vie ".

Retour vers le futur avec le musée départemental

C'est à une conférence décalée que les spectateurs assisteront le jeudi 10 octobre à l'Espace Accueil de 19h45 à 20h30 avec la Ci^e Astrotapir. Un débat-forum intitulé " L'autre monde " qui les emmènera dans un monde parallèle. Le trio d'acteurs proposera le lendemain au Musée Départemental, partenaire des Larmes du Rire, une conférence intitulée " Le Futur a-t-il encore un avenir ? " dans le cadre de l'exposition " Futur antérieur – Trésors archéologiques du 21^e siècle après J.-C. ", à voir jusqu'au 31 janvier 2020 (18h, gratuit)

Le rire, c'est du sérieux !

Le lundi 14 octobre, une soirée organisée en partenariat avec le Festival international de sociologie (14 au 19 octobre) est proposée à l'Espace Accueil à partir de 18h30. Au programme : une table ronde sur le thème " L'éducation par le rire ". L'incontournable Éric Bouvron en sera, après avoir animé un atelier de trois heures au lycée Claude Gellée durant l'après-midi.

BRAHMS À L'HONNEUR AVEC LES **CONCERTS CLASSIQUES D'ÉPINAL**



La programmation de la nouvelle saison des Concerts Classiques d'Épinal propose d'écouter une pléiade d'artistes de réputation internationale durant ces prochains mois. Entre la célèbre Maîtrise de Radio France pour le Concert de la Saint-Nicolas, le guitariste " Révélation des Victoires de la Musique 2019 " Thibaut Garcia, le Concert du Nouvel An pour un grand

moment festif de Vienne à Saint-Pétersbourg et le Concert des Imaginales en partenariat avec le Floréal, ce n'est pas moins de 11 concerts qui seront proposés au public pour le plus long festival des Vosges.

Le dimanche 20 octobre à 17h à l'auditorium de la Louvière, la violoniste Violetta Smailovic-Huart et la pianiste Kanae Endo mettront l'œuvre de Brahms à l'honneur en interprétant en duo l'intégrale des sonates du compositeur allemand.

Programme complet :
www.concerts-classiques-epinal.com.

► **Billetterie, abonnements et réservations (gratuit pour les - de 12 ans, demi-tarif pour les - de 25 ans, tarifs de groupes) à l'Office de Tourisme d'Épinal, Place Saint Goëry, 03 29 82 53 32**
office.tourisme@epinal.fr ou location en ligne : www.sortirepinal.fr

JEANNE CHERHAL RÉSERVE SON 1^{ER} CONCERT FRANÇAIS À SCÈNES VOSGES !

Chanteuse, auteure-compositrice-interprète et pianiste, à la plume engagée et libérée, Jeanne Cherhal est accueillie par Scènes Vosges en résidence pour créer son nouveau spectacle dont elle livrera la première représentation au public du Théâtre de la Rotonde le jeudi 7 novembre à 20h30.

Pour découvrir en avant-première le nouvel univers de l'artiste et pour être au plus proche de son processus de création, le public pourra rencontrer Jeanne Cherhal le mardi 5 novembre à 18h au théâtre de la Rotonde. Une occasion unique d'appréhender ce qui est matière à création et comprendre les doutes, les attentes qui peuvent nourrir les derniers instants avant la première du nouveau spectacle (Entrée libre sur réservation).



Après la sortie de son nouvel album " L'an 40 " le 20 septembre, Jeanne Cherhal occupera le Théâtre de la Rotonde pendant une semaine pour la création de son nouveau spectacle.

► **Billetterie / Accueil : Scènes Vosges**
17, rue des États-Unis – 03 29 65 98 58
www.scenes-vosges.com
Découvrez l'ensemble de la programmation sur www.scenes-vosges.com



SOURIS VERTE : ELECTRO DELUXE ET YOUSSOUPHA EN TÊTES D’AFFICHE

La Souris verte propose un mois d’octobre riche et varié en rendez-vous musicaux avec six concerts au programme. Electro Deluxe, le groupe qui mélange les genres entre funk, jazz et une pointe de hip-hop, fera faire grimper la température le 2 octobre à 20h30. Considéré par beaucoup comme le meilleur auteur de rap français, Youssoupha proposera une version alternative de ses œuvres discographiques avec une formule piano, violoncelle et voix. Cette formule originale, à découvrir le 4 octobre à 20h30, promet un moment intimiste et créatif qui mettra en exergue ses textes. Rock métal, alternatif, instrumental compléteront cette programmation automnale sans oublier Vaudou Game et son funk vaudou.



YOUSSOUPHA sera accompagné au piano de son fidèle partenaire Manu Sauvage.



Emmené par James COPLAY, à la voix groovy et sexy, ELECTRO DELUXE sera sur scène le mercredi 2 octobre à 20h30. Première partie avec les Keskifonk d’Épinal pour un voyage musical tout aussi groovy.

L’ESPRIT DU CLAN

(Rock Métal)

Samedi 5 octobre – 20h

VAUDOU GAME

(Funk Vaudou) en partenariat

avec le festival Nancy Jazz Pulsations

Jeudi 10 octobre – 20h30

LANE

(Rock alternatif)

Samedi 12 octobre – 20h30

SURFING WITH JOE

(Cover Joe Satriani)

Samedi 19 octobre – 20h30

► La Souris Verte

17 rue des États-Unis

03 26 65 59 92

Infos et billetterie :

www.lasourisverte-epinal.fr

COLLÉGIENS ET LYCÉENS DANS LES MONDES IMAGINAIRES

Quel enseignant n'a pas reproché à ses élèves d'être dans la lune ? Pourtant, grâce aux Prix Imaginales des collégiens et des lycéens, les adolescents et leurs professeurs s'évadent ensemble dans les mondes imaginaires ! L'édition 2020 de ces deux prix littéraires est lancée depuis la rentrée de septembre et plus de 2000 jeunes sont invités à lire les cinq ouvrages sélectionnés par le Festival des Imaginales. Rendez-vous du 14 au 17 mai prochains au Parc du Cours pour découvrir quel sera leur livre préféré !



Science-fiction, fantasy et fantastique sont les trois genres littéraires qui constituent la marque de fabrique des Imaginales, le festival de littérature des mondes imaginaires de la Ville d'Épinal. Alors pour donner le goût aux plus jeunes de se plonger dans des œuvres riches et fortes, pour leur faire découvrir comment l'imaginaire développe une réflexion sur le monde réel et aussi pour leur prouver comment peuvent se relier littérature, histoire, sciences, et arts plastique, le Festival propose cette année encore aux enseignants de lire et de faire lire cinq romans qui seront soumis à des débats littéraires et à un vote argumenté et toujours passionné !

L'an dernier, ce sont 48 collèges et 28 lycées des Vosges et de tout le Grand Est, mais aussi de Charente et Seine-Saint-Denis, qui ont participé aux Prix Imaginales. Cette année, les enseignants peuvent s'inscrire dès à présent sur le site www.imaginales.fr



ROMAN

Il était une fois un vieux couple heureux

de Mohammed Khair-Eddine

Éditions du Seuil, 2004



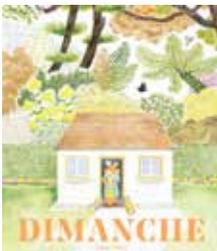
" Moi je suis fidèle et je n'aime que toi, ma vieille ". Au Maroc, dans l'arrière-pays montagneux, un vieux et une vieille vivent heureux. Un passage au souk, un couscous aux navets et de longues discussions rythment leurs journées. Laissez-vous porter par les mots pour vivre cette histoire courte avec grand plaisir. Ecrite dans le respect de l'un et l'autre, de l'amour et de la paix, elle donne envie d'entendre de la poésie berbère...

JEUNESSE

Dimanche

de Fleur Oury

Éditions les Fourmis rouges, 2019



Le dimanche, les renards aussi vont manger chez leur Mamie. Quand Clémentine embrasse sa grand-mère, elle a toujours plein de brindilles accrochées à ses cheveux, et ça agace sa petite-fille. Un dimanche après-midi, la renarde se promène dans le jardin et découvre un trou dans

la haie. Derrière, un jeune garçon l'entraîne dans un monde d'imagination, de jeux et de découvertes. Clémentine ne regardera plus jamais sa grand-mère de la même façon. Désormais, un important secret les unit pour la vie.

► Toutes les semaines, suivez les conseils de la bmi sur ses réseaux sociaux



► Retrouvez ces documents à la bmi et sur le catalogue en ligne :

www.bmi.agglo-epinal.fr

— **limédia**
mosaïque

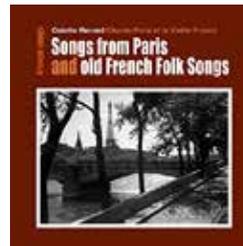
médiathèque numérique du sillon lorrain



MUSIQUE

Chante Paris et la vieille France

de Renard Colette



Avec un dernier album à 78 ans et des tournages à plus de 80 ans, Colette Renard, chanteuse populaire bien connue de nos aînés, ne s'est jamais sentie trop âgée pour exercer

les deux arts qui ont empli sa vie. Même si la délicieusement grivoise " Les nuits d'une demoiselle " n'y est pas, on se replonge avec plaisir dans ses chansons sur Paris et la Vieille France enregistrées à la fin des années 50.

CINÉMA

Amour

de Michael Haneke



Un remarquable film qui décrit de manière intensément humaine le dernier face-à-face d'un couple d'octogénaires. Le soutien du mari à sa conjointe malade et handicapée n'a pas d'égal. C'est aussi le refus de la maison de retraite, et la parfaite complicité du couple.

Une œuvre unique sur la puissance des sentiments.

UNE NOUVELLE DIRECTRICE AU MUSÉE DE L'IMAGE



Nommée en août à la direction du Musée de l'Image à Épinal, Christelle Rochette reprend les rênes d'une des plus grandes institutions françaises dédiées à l'imagerie populaire.

À 48 ans, Christelle Rochette était en poste au musée Paul Dini, de Villefranche-sur-Saône où elle a notamment été commissaire de l'exposition " Roger de La Fresnaye, la tentation du cubisme ". Au cours de sa carrière, elle a déjà occupé plusieurs postes de direction et de co-direction dans des musées français où l'image a été au cœur de la plupart de ses projets. Ainsi, après avoir initié une

politique d'acquisition autour du dessinateur Benjamin Rabier au musée de La Roche-sur-Yon en Vendée dont les collections présentent un fonds d'estampes napoléoniennes et japonaises, elle a passé onze années à seconder le directeur du musée Nicéphore-Niépce de Chalon-sur-Saône qui est un établissement à la renommée internationale dans le domaine de la photographie.

La nouvelle directrice du Musée de l'Image d'Épinal a déclaré qu'elle compte bien poursuivre les actions lancées par l'équipe du Musée dans le cadre d'un projet scientifique et culturel à construire avec son équipe de 18 agents : outre les collections d'estampes et de bois gravés dont l'enrichissement se poursuit régulièrement ; le Musée met en valeur aussi la création contemporaine, notamment dans le domaine de la photographie.

Le Musée de l'Image

Le Musée de l'Image de la Ville d'Épinal conserve plus de 100 000 images françaises et étrangères, du XVII^e siècle à nos jours, soit l'une des plus importantes collections d'imagerie populaire dans le monde. Dans ses salles d'expositions permanentes et temporaires, les images anciennes sont mises en dialogue avec d'autres œuvres, estampes, peintures, musiques, photographies et art contemporain.



LES VIEUX ÉPOUX



Mme Denis désespère que son époux ne l'approche plus, la nuit venue. Si le vieux M. Denis a encore quelques fugaces sursauts, il est vrai que sa fougue n'est plus celle d'antan... Alors quand les corps ne suivent plus, la passion amoureuse laisse place à la tendresse, mais aussi aux souvenirs brûlants : " Souvenez-vous-en, souvenez-vous-en "...

Au long du XIX^e siècle, le thème de " Monsieur et Madame Denis " est récurrent dans l'imagerie populaire. De nombreuses gravures s'inspirent en effet de la pièce de théâtre de Désaugiers et Rougemont de 1808 : Monsieur et Madame Denis ou la veille de la Saint-Jean, tableau conjugal en un acte.

MONSIEUR ET MADAME DENIS.
Souvenirs de deux vieux époux
Après 1888

Attribué à Charles Pinot, dessinateur
Pellerin & Cie, Épinal
Lithographie coloriée au pochoir
29.3 x 40.2 cm
Coll. Musée de l'Image, dépôt MuDAAC, Épinal

© Musée de l'Image – Ville d'Épinal / cliché E. Erfani



► Plus d'info sur www.museedelimage.fr



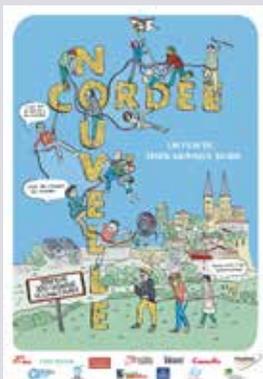
Musée de l'Image

MARDI 1^{ER} OCTOBRE

20H

Projection-échange autour de NOUVELLE CORDEE

Documentaire de Marie-Monique ROBIN



En 2015, dans l'agglomération de Mauléon (Deux-Sèvres), Pierrick, Anne, Sébastien et les autres vivent dans une grande précarité. Quatre ans plus tard, ils sont salariés dans la première "entreprise à but d'emploi" de France. Et leur vie a changé. Un film pour montrer qu'il est possible de concilier solutions de fins de mois et de fin du monde.

En partenariat avec l'association ATD Quart-Monde. Tarifs habituels, et 4,70€ pour les inscrits auprès de l'association.

DIMANCHE 6 OCTOBRE

16H

Avant-première du film SHAUN LE MOUTON LE FILM : LA FERME CONTRE-ATTAQUE



Animation de Will BECHER et Richard PHELAN.

Objectif Laine ! Shaun Le Mouton revient dans une aventure intergalactique. Un vaisseau spatial s'est écrasé près de la ferme de Shaun. A son bord, une adorable et malicieuse petite créature, prénommée LU-LA. Shaun et le troupeau vont tout faire pour aider LU-LA à rentrer chez elle.

Tarifs habituels

LUNDI 7 OCTOBRE

18H30

Projection-échange autour du documentaire TOUT EST POSSIBLE

De John CHESTER, avec Cyril Dion...

John et Molly décident de quitter Los Angeles pour se lancer dans le développement d'une ferme écoresponsable. Présentation de divers ateliers tels que : couture, smoothies, compost, dégustation de produits locaux bio, en partenariat avec Evodia, la Communauté d'Agglomération d'Épinal et Pôle Eco Ter. Tarif unique : 8 €

JEUDI 10 OCTOBRE

19H15

Opéra de Paris, en direct, LES INDES GALANTES

Mise en scène de Clément Cogitore
Avec Sabine Devieille, Florian Sempy, Jodie Devos...



Œuvre-phare du siècle des Lumières, le premier opéra-ballet de Rameau témoigne également du regard ambigu que l'Européen pose sur l'Autre - Turc, Inca, Persan, Sauvage... Le réalisateur Clément Cogitore, avec la chorégraphe

Bintou Dembélé, réinscrit cette machine à enchanter dans un espace urbain et politique dont il interroge les frontières. Tarif plein : 15 €, moins de 16 ans : 12 €


JEUDI 10 OCTOBRE
20H
Concert METALLICA & SAN FRANCISCO SYMPHONY : S&M

Documentaire musical de Wayne ISHAM



La diffusion en exclusivité au cinéma du concert unique S&M2 filmé les 6 et 8 septembre marque le 20^e anniversaire des concerts révolutionnaires du groupe de hard-rock Metallica et de leur album enregistré avec l'orchestre symphonique de San Francisco. Tarif unique : 15 €

JEUDI 17 OCTOBRE
20H15
En direct de la Comédie Française LA PUCE À L'OREILLE

Mise en scène de Lilo BAUR



Raymonde Chandebise soupçonne son mari d'adultère. Elle lui tend un piège en lui donnant rendez-vous anonymement à l'hôtel du Minet-Galant. Monsieur y envoie son fidèle ami Tournel, mais il ne sait pas que le garçon d'étage, Poche, est son sosie. L'hôtel devient alors le théâtre d'une

farce gigantesque...

Tarif plein : 18 €, tarif – de 26 ans : 10 €


 ▶ Plus d'infos sur sortirEpinal.fr


Cinés Palace Épinal

Programme donné sous réserve de modifications.
VENDREDI 25 OCTOBRE
19H30
Projection de BIENVENUE À ZOMBI-LAND et RETOUR A ZOMBILAND.

Comédie, épouvante-horreur de Ruben FLEISCHER.

Avec Woody Harrelson, Jesse Eisenberg...

Tarif unique pour la soirée : 10 €

SAMEDI 26 OCTOBRE
19H30
Ciné-conférence BMI sur le thème de la Basilicate avec la projection du film LA TERREROSSE

Tarifs habituels, 4,70€ pour les adhérents BMI. Conférence à 17h à la BMI



ÉPINAL PASSIONNÉMENT

Construits en 2008 pour permettre aux usagers de la BMI, du cinéma et de la patinoire de se stationner, les parkings situés autour de ces établissements étaient de plus en plus détournés de leur destination initiale par les voitures ventouses et nous recevions de nombreuses plaintes d'usagers insatisfaits.

Aussi fallait-il proposer une solution qui facilite la rotation des véhicules et c'est le système de zone bleue qui nous a paru le plus efficace car gratuit et facile d'utilisation.

L'usager du parking précise son heure d'arrivée au moyen d'un disque bleu ce qui lui permet de stationner durant la durée réglementaire.

Sensibles aux remarques des usagers, en particulier pour ce qui concerne le cinéma, nous avons d'ailleurs décidé d'augmenter la durée initiale prévue à 2h30 à 3h ce qui devrait rassurer beaucoup d'entre vous.

Cette limitation de durée ne s'applique que du lundi au samedi, de 9h à 19h et permet aux usagers des 3 établissements publics cités de se garer au plus près de leur destination.

Quant aux riverains, outre le fait qu'il existe des parkings gratuits alentour, (près de 450 places) ils peuvent stationner en toute tranquillité de 16h30 à 9h le lendemain.

Globalement, nous pensons que cette décision va vous permettre de mieux vivre vos équipements et nous nous engageons à adapter la mesure selon les retours d'expérience que nous aurons dans les semaines à venir, en vue de satisfaire le plus grand nombre d'entre vous.

La Majorité municipale

ÉPINAL AVEC VOUS

Une nouvelle fois, le forum de la vie associative aura permis de présenter au port toute la vitalité des associations culturelles, sportives, citoyennes et solidaires. Leur nombre et leur diversité sont la preuve d'une dynamique qui compte et qui est reconnue à Épinal.

Notre pays se distingue par une certaine pérennité de l'engagement associatif et du bénévolat. L'après-guerre aura été une période particulièrement florissante ; si aujourd'hui le mouvement perdure, son avenir semble pourtant moins assuré.

Pour consolider ce terreau associatif, il faut investir dans la ressource humaine. Les échanges, les mises en réseaux, la mutualisation de l'ingénierie sont les voies de l'éclosion de nouveaux partenariats dans nos territoires. Il nous semble donc opportun de favoriser des expérimentations coopératives et transversales, pour partager des pratiques novatrices et susciter des médiations constructives.

Jean-Pierre Moinaux, Marie-Claude Abel, Bernard Binamé

ÉPINAL AUTREMENT

Cette tribune ne nous a pas été donnée dans les temps.

Pierre-Jean Robinot, Cécilia Leroy

ÉPINAL, L'HUMAIN D'ABORD

La rigueur qui ampute l'avenir

Les taux d'intérêts sont en moyenne quasi nuls, ce serait le moment de sortir de l'austérité, on pourrait se donner les moyens pour une véritable relance des dépenses publiques, sociales contrairement aux discours dominants.

La prolongation des restrictions des dépenses publiques imposée par le gouvernement (à l'image des précédents) compromet l'avenir. Elle n'a rien à voir avec une gestion saine, elle favorise le transfert d'argent public vers le capital grâce à des cadeaux faits aux banques et aux plus fortunés.

Malgré tout, il est indispensable de prévoir un budget sérieux pour nos services de santé, d'éducation... Ce qui permettrait de combattre les inégalités, la pauvreté...

Jean-Claude Lacour



L'HISTOIRE DE LA BASILIQUE DE TRAVAUX EN TRAVAUX

Au cœur du quartier le plus ancien d'Épinal, la basilique Saint-Maurice est aujourd'hui mise en valeur par les nouveaux aménagements des places Edmond Henry et de l'Âtre. Son architecture, mêlant les styles rhénan, champenois, et bourguignon est le fruit d'une histoire complexe.

À la fin du 10^e siècle, l'église paroissiale, construite en bois, est devenue trop petite pour accueillir les nombreux pèlerins venant se recueillir sur les reliques de Saint-Goëry. Elle est donc démolie et laisse la place à un édifice plus grand, bâti au même emplacement. Mais, en 1242 et 1265, il faut réparer la tour de façade, la nef, le transept, et la tour carrée qui fait office de beffroi. L'Abbesse et le Chapitre font alors appel à la générosité des fidèles moyennant des prières et des indulgences.

L'église s'ouvre alors sur la ville par la construction du portail des Bourgeois. Le chœur est également reconstruit dans la seconde moitié du 13^e siècle. L'imposant l'édifice est considéré comme terminé à partir de cette époque.

Pourtant, dans les siècles suivants, il connaît encore moult vicissitudes : les sculptures du portail des Bourgeois sont détruites pendant la Révolution française puis le bâtiment est sauvé de la ruine à la fin du 19^e siècle.

Aujourd'hui, un nouveau plan de rénovation est à l'étude, dans la continuité des deux importants programmes de travaux

réalisés de 1990 à 1995 puis de 2001 à 2003. Ceux-ci ont porté notamment sur les bas-côtés, le portail des Bourgeois, la face sud, la charpente et les vitraux. Le clocher a aussi été restauré tel qu'il apparaît sur le plan d'Épinal dessiné par Nicolas Bellot en 1626 avec un clocheton qui rehausse l'édifice de plusieurs mètres.



► Pour en savoir plus : Service des Archives Municipales - 20 rue d'Ambrail

Tél : 03.29.64.16.25 - archives.municipales@epinal.fr

PROCÉDURE À SUIVRE POUR SIGNALER LES DÉGÂTS CAUSÉS PAR LE GRAND GIBIER

En parallèle des actions menées par la Ville d'Épinal et les différentes instances concernées par les dommages causés par le grand gibier et notamment le sanglier, la Direction Départementale des Territoires (DDT) des Vosges a mis en place un accueil téléphonique. Il est ouvert en semaine de 9h à 11h30 pour recueillir les signalements de dommages sur les propriétés privées. Toute plainte afférente à cette thématique et demandant l'intervention de la DDT peut par ailleurs être formalisée par écrit, au moyen d'un courrier adressé au bureau " Biodiversité Nature et Paysage ".

► **DDT des Vosges - 22 à 26 Avenue Dutac, 88026 Épinal Cedex**
ddt-ser-bbnp@vosges.gouv.fr
03.29.69.13.18

MÉDAILLE DE LA FAMILLE

La Ville d'Épinal reconnaît le mérite des parents de familles nombreuses en leur remettant la médaille de la Famille. Cette distinction honore les pères ou mères ayant élevé au moins 4 enfants dont l'aîné est âgé de plus de 16 ans.

Les familles concernées sont invitées à se faire connaître auprès de la Mairie.

► **Renseignements auprès de la Direction des Affaires Sociales de la Ville avant le 31 décembre - 03 29 82 54 17**



NAVETTE GRATUITE AU CIMETIÈRE SAINT-MICHEL

Pendant la période de la Toussaint, la Ville propose un service de navette gratuite avec chauffeur au sein du Cimetière Saint-Michel (entrée Rue Émile Zola) afin de permettre aux usagers de faciliter leur déplacement, de déposer des fleurs et de se recueillir sur les sépultures.

Ce service sera mis en place du mercredi 30 octobre au vendredi 1^{er} novembre de 9h à 11h30 et de 14h à 17h.

► **Renseignements au 03.29.68.50.63**

CONSEIL MUNICIPAL

Le prochain conseil municipal aura lieu le jeudi 3 octobre à 18h30 au Grand Salon de l'Hôtel de Ville. Les débats sont ouverts au public.



Résidence Gambetta - ÉPINAL (88000)

Venez visiter notre
**Appartement
Témoïn**

CONSEIL

Résidence de grand standing
du T1 au T5, à l'architecture moderne

Reste à vendre :
4 T2, 2 T3,
1 T4, 1 T5



TOUTIMMO
promotion
gambetta

15, rue Thiers - 88000 Épinal
03 29 69 66 43 - contact@toutimmo.fr



STORES FERMETURES

+ 40 ans d'expérience



- Expert de votre confort -



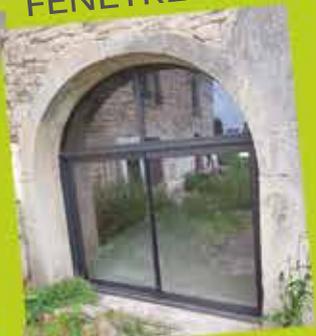
PORTES D'ENTREE



VOLETS



FENETRES



Expert rénovateur **K•LINE**

CHOISISSEZ K-LINE ET LES EXPERTS RENOVATEURS K-LINE POUR CHANGER VOS FENETRES.



PORTAILS

STORES



PERGOLAS



VERANDAS

AUVENT



54 et 61 bis, rue du Général Leclerc - 88190

GOLBEY



www.stores-fermetures.fr

03 29 34 01 02

